



Instituto de investigación y debate sobre la gobernanza

Institute for Research and Debate on Governance
Institut de recherche et débat sur la gouvernance

2009 - 2010

www.institut-gouvernance.org

38, rue Saint-Sabin - 75011 Paris - Francia

Siret : 489 943 332 00010 - APE : 913E

Un espacio intercultural, interdisciplinario y inter-actores de reflexión sobre la gobernanza

El Instituto de Investigación y Debate sobre la Gobernanza, creado en 2006 por iniciativa de la Fundación Charles Léopold Mayer, tiene los objetivos siguientes:

- identificar y analizar las prácticas de interacción innovadoras entre las instituciones públicas y los “actores no estatales” (sociedad civil, sector privado, ciudadanos, etc.) que permitan implementar regulaciones eficientes y legítimas dentro de la esfera pública;
- reunir y generar confluencias entre los nuevos enfoques y las propuestas que van más allá del discurso dominante sobre la gobernanza, a menudo muy prescriptivo.

El IRG tiene su sede en París y un Polo Latinoamericano en Bogotá. Produce o contribuye en la producción de saberes y peritajes, implementa módulos de capacitación, organiza seminarios internacionales y difunde documentos (en forma digital o en publicaciones), con el fin de aportar elementos para la elaboración de políticas públicas y de programas de desarrollo. Para ello, el Instituto organiza su accionar sobre bases a la vez:

- **interculturales**, vinculando redes de investigadores y actores de terreno en los cinco continentes y poniendo de manifiesto la diversidad de las respuestas culturales ante los desafíos de la gobernanza;

→ **interdisciplinarias**, combinando los aportes de especialistas en ciencias políticas, antropología, economía, derecho, etc.;

→ **inter-actores**, vinculando a los ámbitos de la investigación, de la función pública nacional e internacional, de las empresas, de las organizaciones de la sociedad civil, de las autoridades tradicionales y religiosas, etc., pero también haciendo hincapié en la articulación de las distintas escalas de la gobernanza, desde lo local hasta lo global.

Las actividades del IRG se articulan, en el período 2008-2009, en torno a cinco programas:

Tres programas examinan desafíos fundamentales de la gobernanza:

- legitimidad y arraigo de los poderes;
- coproducción del bien público y cooperaciones multiactores;
- reforma de las instituciones públicas.

Dos programas tratan sobre los vectores del cambio en la gobernanza:

- la formación en asuntos públicos;
- el análisis y la evaluación de la gobernanza.



Examinar los desafíos de la gobernanza

El programa

LEGITIMIDAD Y ARRAIGO DE LOS PODERES

¿Cómo fortalecer el vínculo entre la sociedad y el Estado? ¿La conformidad de un poder con un sistema constitucional y legal basta para sostener su legitimidad y garantizarle la confianza y la adhesión de los ciudadanos? ¿Cuáles son las fuentes reales de legitimidad del poder? ¿Cómo se articulan? ¿Cómo tomar en cuenta la pluralidad de los demás sistemas de normas utilizados en nuestras sociedades (referencias locales, consuetudinarias, religiosas, históricas)? ¿De qué manera el hecho de tomarlas en consideración influye sobre el Estado?

El IRG identifica y pone en relación diferentes redes de investigadores y de actores de terreno sobre estos temas. Estimula el debate y participa en la construcción de este campo de análisis a través de diversas acciones:

→ **ciclos de seminarios** que reúnen a políticos, agentes de la administración pública, universitarios, autoridades tradicionales y religiosas, organizaciones de la sociedad civil y instituciones internacionales:

• "Recorrido de reflexión y propuestas sobre la gobernanza"

- en África Occidental (Bamako en 2007), Austral (Polokwane en 2008), Oriental, Central y el Magreb (a partir de 2009);
- en América Latina (Lima, 2009) y luego, a partir de 2010, en Asia Central y Europa.

• Coloquio "Fortalecer la legitimidad del Estado en las situaciones de fragilidad", co-organizado con el CEAN. OCDE, París, 2009.

→ **consultoría y trabajos de investigación:**

En el período 2008-2009:

- IRG/CEAN/NUPI: *La légitimité de l'État dans des situations de fragilité*, Comité de ayuda para el desarrollo de la OCDE;
- IRG/Universidad de Columbia (EEUU): *Les sources de légitimité dans les régulations foncières en Afrique*;
- Universidad Javeriana (Colombia): *Las asambleas constitucionales territoriales*.

→ **publicaciones:**

- *Entre tradición y modernidad: ¿Qué gobernanza para África?*, actas del Coloquio de Bamako 2007
- con DVD (en francés y en inglés);
- *Meeting process for debate and proposals on governance in Africa, the Southern perspectives*, actas del Coloquio de Polokwane, 2008 y DVD (en francés y en inglés);



• *Las distintas fuentes de la legitimidad del poder en la región andina, Actas del coloquio de Lima, febrero de 2009 y DVD (en español y en inglés).*

Principales colaboradores asociados del programa: MAEE, DDC, NCCR Nord-Sud, NORAD, DFID, IAG, IFAS, ARG, PNUD, OCDE, MODOP, IFEA, CBC, IHEID, CINEP, SIPA, KSG, Univ. Los Andes et Javeriana, UNMSM, CEAN, UPMF, NUPI (Ver siglas en la lista de colaboradores asociados del IRG).

Coordinadora: Séverine Bellina
(severine.bellina@institut-gouvernance.org)

El programa

COPRODUCCIÓN DEL BIEN PÚBLICO Y COOPERACIONES MULTIACTORES

Los enfoques innovadores de la gobernanza ponen de manifiesto la participación de “actores no estatales” en el poder y en la elaboración de políticas: asociaciones, ONGs, sindicatos, empresas, autoridades tradicionales y religiosas, etc. Esta participación puede adoptar varias formas:

- como contribución a la elaboración de las políticas públicas de un sector determinado, gracias a la prestación de servicios de interés general (salud, educación, agua, tierras, etc.);
- o mediante una activa presencia en las agendas de concertación y negociaciones, desde lo local hasta lo global, para promover nuevas normas y nuevas herramientas de defensa de derechos específicos.

El IRG analiza y compara los procesos de interacción de estos actores con los poderes públicos, a través de:

→ ciclos de seminarios:

- “Coproducción de los servicios de educación y de salud”, serie de encuentros en China (2007) y en Estados Unidos (2010);
- “Estrategias de *lobbying* de la sociedad civil en la promoción de las normas internacionales”, ciclo de encuentros intercontinentales en colaboración con la Fundación Ford, que reúnen a actores de la sociedad civil (ONGs y movimientos autogestionados) comprometidos con estrategias de *lobbying* a nivel internacional (París 2007, Rambouillet 2009);

→ consultoría y trabajos de investigación:

- una serie de estudios emprendidos con Sciences Po París, la Universidad de Montreal, Columbia University, etc.;
- investigación comparada entre el IRG, la Agencia francesa de desarrollo (AFD) y Sciences Po París sobre los espacios de concertación con la sociedad civil creados dentro de las agencias de cooperación europeas;
- recherche IRG/AFD/ODI : *Le Défi de la redevabilité d'une agence de développement*.

→ **premio universitario de la diplomacia no gubernamental** en asociación con Coordination Sud, Sciences Po París y la Agencia Universitaria de la francofonía.

→ publicaciones:

- *La société civile mondiale à l'épreuve du réel*, en colaboración con la London School of Economics and Political Science (LSE);
- *Civil Society Intervention in the Reform of Global Public Policy*, IRG/Fundación Ford, 2007;
- *La gouvernance des ONG et leur rôle dans la coproduction de services publics*, Foro franco-chino, Pekín 2007;
- *Les passagers clandestins des négociations internationales. Le rôle des ONG à la conférence de l'OMC en 2005*, IRG/Sciences Po, 2007.

Principales colaboradores asociados del programa: Fundación Ford, FDJC, Coordination Sud, CONCORD, CFSI, AFD, AUF, LSE, UDEM, UNGLS, PNUD, NPO Center, MDM, ATD, ODI, Sciences Po París.

(Ver siglas en la lista de colaboradores asociados del IRG)

Coordinador : Martin Vielajus

(martin.vielajus@institut-gouvernance.org)

Un programa en construcción:

REFORMA DE LAS INSTITUCIONES PÚBLICAS

En este programa, el IRG tratará de exponer y analizar la diversidad de los tipos de “ordenamientos institucionales” y de procesos de reforma, o hasta de refundación, elaborados en distintas partes del mundo, y evaluar su pertinencia con respecto a los desafíos contemporáneos: ¿qué innovaciones se necesitan en el campo de la reforma de la acción pública y de la adaptación a las nuevas escalas de gobernanza infra y supranacionales?

Principales colaboradores asociados del programa: MAEE, MAEP, CEAN, IAG, BID, UPMF (Ver siglas en la lista de colaboradores asociados del IRG).

Coordinadora: Séverine Bellina

(severine.bellina@institut-gouvernance.org)

Reconsiderar los vectores del cambio

El programa FORMACIÓN EN ASUNTOS PÚBLICOS

La calidad de la gobernanza está estrechamente relacionada con la formación de los responsables en asuntos públicos, tanto de los funcionarios como de

los directivos de empresas o los líderes de la sociedad civil. De un continente a otro, el estilo de formación en asuntos públicos revela las concepciones de la gobernanza. Para ayudar a reexaminar las herramientas de formación, el IRG co-dirige (junto al IDHEAP) un observatorio y se involucra directamente en acciones pedagógicas:

El Observatorio Internacional de las formaciones en asuntos públicos (OFAP)

Sobre un campo relativamente poco conocido y analizado, que no sólo incluye a las estructuras clásicas de formación de funcionarios, sino también a los nuevos y numerosos módulos de formación pluridisciplinarios, como los Masters of Public Affairs (MPA), el OFAP desarrolla su trabajo mediante:

- **el inventario de los programas** dentro de un sitio Internet de recursos multilingüe (<http://www.wotpa.org>);
- **actividades de investigación** (sobre los currículos, las influencias comparadas de los modelos de formación y capacitación, el peso de las acreditaciones, etc.);
- **el apoyo metodológico** a responsables pedagógicos que desean crear o adaptar nuevos modelos de formación y capacitación.

Las actividades de formación directamente impartidas por el IRG:

- **tres ciclos de cursos:** "Enfoques interculturales de la gobernanza" (Sciences Po París), "Comunicación y prácticas interculturales" (Sciences Po París, École centrale de París, École de management de Lyon), ciclo sobre la gobernanza en África (Columbia University);
- **la coordinación de "Talleres de estudiantes"** (de 1 o 2 semestres): Sciences Po París, Columbia University, Universidad de Montreal, Universidad de Dakar, UAM de México, Universidad de Los Andes y Universidad Javeriana en Bogotá.

Principales colaboradores asociados del programa: IDHEAP, Sciences Po París, CIGI, GPPN, Colectivo de estudios sobre la formación de los funcionarios en China, IIAS, EGPA, CEAN, SIPA, Universidad de Los Andes, Javeriana, UNMSM, UAM, UDEM, UCAC, UPMF (Ver siglas en la lista de colaboradores asociados del IRG).

Coordinador: Michel Sauquet (michel.sauquet@institut-gouvernance.org)

El programa ANÁLISIS Y EVALUACIÓN DE LA GOBERNANZA

La multiplicación de los mecanismos institucionales de evaluación de la gobernanza y de las herramientas elaboradas por las organizaciones de la sociedad civil en este ámbito da muestras del papel fundamental, pero ambiguo, de la práctica de la evaluación.

El IRG analiza estos mecanismos, no desde su dimensión técnica, sino más bien como herramientas que permiten, o no, reflexionar colectivamente sobre el sentido de la acción pública, con el fin de reformarla.

Desde el 2008, el IRG organiza una reflexión sobre la evaluación en forma paralela entre América Latina y África, para fomentar el intercambio de experiencias entre estas dos regiones:

→ ciclos de seminarios:

América Latina: "Los métodos de evaluación de las instituciones públicas", Bogotá (2008);

África: "Problemáticas y desafíos del MAEP (mecanismo africano de evaluación por los pares)", París (2008) y Sudáfrica (2010).

→ consultoría y trabajos de investigación

América Latina:

- IRG/Universidad de los Andes (Colombia)/Universidad Autónoma Metropolitana (México)- *Las prácticas de evaluación conducidas por la sociedad civil en Colombia y en México, 2008;*
- IRG/Ángel Saldomando - *Los procesos de evaluación de las políticas de descentralización en Chile, 2009.*

África: recopilación de experiencias y de análisis en torno a los desafíos políticos del MAEP (2009-2010).

Por otra parte, el IRG participa en los espacios de diálogo establecidos en torno a estas nuevas prácticas de la evaluación (Unión Europea, PNUD, Épargne sans frontières etc.).

Principales colaboradores asociados del programa: PNUD, MAEE, MAEP, Congreso Visible, Universidad de los Andes, Embajada de Francia en Bogotá, IFEA, BID, WBI, Poder Ciudadano, ECDPM, SAIIA, MAEP, ESF, IAG (Ver siglas en la lista de colaboradores asociados del IRG).

Coordinador: Martin Vielajus (martin.vielajus@institut-gouvernance.org)

El sitio de Internet y las publicaciones

El sitio de Internet trilingüe (francés, inglés, español)

www.institut-gouvernance.org está abierto al público desde septiembre de 2006. Incluye:

→ una base de datos de más de 500 artículos de análisis y notas de lectura, generalmente elaborados a pedido, y reagrupados en cuadernos temáticos (dossiers) descargables en forma directa;

→ enlaces activos: la implementación de una colaboración con un amplio abanico de actores asociados en torno al sistema de flujo RSS permite al IRG recibir constantemente nuevos artículos en el sitio;

→ una parte reservada para el Polo América Latina del IRG, <http://www.institut-gouvernance.org/flag>

→ una parte reservada para el Observatorio internacional de las formaciones en asuntos públicos, <http://ofap.institut-gouvernance.org>



 Irg es miembro de la CoreDem www.coredem.info

Las publicaciones 2006-2009

Revista: las *Crónicas de la gobernanza* reconstituyen los ejes de trabajo del IRG y dan la palabra a sus principales colaboradores (ediciones 2007, 2008, 2009).

Libros y fascículos

En librería- Ediciones Charles Léopold Mayer (ECLM)

→ Martin Vielajus (dir.), *La société civile mondiale à l'épreuve du réel*, ECLM, 2009;

→ Michel Sauquet, con la colaboración de Martin Vielajus, *L'intelligence de l'autre - Prendre en compte les différences culturelles dans un monde à gérer en commun*, ECLM, 2007;

→ Jeanne Planche, *Société civile, un acteur historique de la gouvernance*, ECLM, 2007;

→ Sarah Valin, *Services publics: un défi pour l'Europe, Approches nationales et enjeux communautaires*, ECLM, 2007;

→ Coralie Bryant y Christina Kappaz, *Paix et pauvreté, un développement équitable pour réduire les conflits*, ECLM, 2008.

Fuera del circuito comercial- Publicaciones internas del IRG

→ *Las distintas fuentes de legitimidad del poder en la región andina*, actas del Coloquio de Lima, 2009;

→ *Meeting process for debate and proposals on governance in Africa, the Southern African perspectives*, actas del Coloquio de Polokwane, 2008;

→ *Entre tradición y modernidad: ¿qué tipo de gobernanza para África?* Actas del coloquio de Bamako 2007, acompañadas por un DVD (en francés y en inglés);

→ *The access of self-help Networks to the international arena*, actas del Coloquio IRG/FORD, Rambouillet 2009;

→ *Civil society intervention in the reform of global public policy, proceedings from the IRG/Ford Foundation international seminar*, París, 2007;

→ *La gouvernance des organisations non gouvernementales et leur rôle dans la coproduction de services publics*, Nota de síntesis del 2º Foro franco-chino, Pekín 2007 (en francés y en inglés);

→ *Le rôle des ONG à la Conférence de l'OMC à Hong-Kong en 2005*, informe de talleres de estudiantes de Sciences Po París, 2008;

→ *La evaluación de las instituciones públicas en América Latina*, actas del seminario organizado en Bogotá en noviembre de 2008.



Los colaboradores asociados



Universidades, redes universitarias, centros de investigación, think tanks

CBC: Centro Bartolomé de Las Casas, Cuzco, Perú
CEAN: Centre d'études d'Afrique noire, Institut d'études politiques de Bordeaux, Francia
CIGI: Centre for International Governance Innovation, Waterloo, Canadá
CINEP: Centro de Investigación y Educación Popular, Bogotá, Colombia
Colectivo de estudios sobre la formación de funcionarios en China: Institutos de administración de las provincias de Shanxi, Gansu, Fujian, Yunnan; Instituto de administración de las ciudades de Tianjin y Xi'an, Centro de estudios de altos funcionarios de China, Pekín
EGPA: European Group of Public Administration (IIAS), Rotterdam
FngM: Foro para una nueva gobernanza mundial, París, Francia
GPPN: Global Public Policy Network (Columbia, LSE, Sciences Po y Lee Kwan Yew University-Singapur)
IAG: Institut africain de la gouvernance, Dakar, Senegal
IDHEAP: Institut de hautes études en administration publique, Lausanne, Suiza
IFAS: Institut français d'Afrique du Sud, Johannesburg, Sudáfrica
IFEA: Institut français d'études andines, Lima, Perú
IHEID: Institut des hautes études internationales et du développement, Ginebra, Suiza
KSG: Kennedy School of Government, Harvard (Ash Institute for democratic governance and innovation), EEUU
LSE: London School of Economics and Political Science-Center for Civil Society - Center for the Study of Global Governance, Inglaterra
MODOP: Association *Modus Operandi*, Grenoble, Francia
NPO Centre: Non Profit Organisations Centre, Universidad Renmin, Pekín, China
NUPJ: Norwegian Institute of International Affairs, Oslo, Noruega
ODI: Overseas Development Institute, Londres, Inglaterra

Renmin: Universidad del Pueblo de Pekín, China
SAIIA: South African Institute of International Affairs, Sudáfrica
Sciences Po Paris: Direction des relations internationales, école doctorale, Master Affaires internationales y Master of Public Affairs (MPA), Francia
SIPA: School of International Public Affairs, Universidad de Columbia, Nueva York, EEUU
UAM: Universidad Autónoma Metropolitana, México
UDEM: Université de Montréal, Canadá
UNISA: University of South Africa, Pretoria, Sudáfrica
Universidad de Los Andes: Bogotá, Colombia
Universidad Javeriana: Bogotá, Colombia
UNMSM: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú
University of Limpopo: Polokwane, Sudáfrica
UPMF: Université Pierre Mendès France, Grenoble, Francia

Administraciones públicas, organizaciones internacionales y fundaciones

AFD: Agence française de développement, París, Francia
AUF: Agence universitaire de la francophonie, París, Francia
BID: Banco interamericano de desarrollo, Washington, EEUU
DDC: Direction du développement et de la coopération, Suiza
DFID: UK Department for International Development, Londres, Inglaterra
ECDPM: Centro Europeo para la gestión de las políticas de desarrollo
FCE: Foro China-Europa, París, Hong-Kong
FPH: Fundación Charles Léopold Mayer, París
Fondation Ford: Nueva York (Governance and Civil Society Department)
MAEE: Ministère français des affaires étrangères et européennes (Mission de la gouvernance démocratique y Direction Amériques)
MAEP: Mécanisme africain d'évaluation par les pairs, Johannesburg, Dakar
NCCR - Nord Sud: Cooperación universitaria suiza, Ginebra, Suiza

NORAD: Agencia noruega de desarrollo y cooperación, Oslo, Noruega
PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (División gobernanza democrática y División de la Sociedad Civil), Nueva York
WBI: Instituto del Banco Mundial, Washington

Organizaciones de la sociedad civil

ATD Quart-Monde: París
ARGA: Alliance pour la refondation de la gouvernance en Afrique, Bamako, Dakar
Coordination SUD: plataforma de ONGs francesas, París
CONCORD: federación europea de ONGs, Bruselas
CFSI: Comité français pour la solidarité internationale, París
Congreso Visible: Bogotá, Colombia
ESF: Épargne sans frontières, París
FDJC: Fondation pour le développement de la jeunesse chinoise, Pekín
MDM: Médecins du Monde, París
RITIMO: red de información y documentación para el desarrollo sostenible y la solidaridad internacional, París
Sitio web chino "gobernanza": de la sociedad del desarrollo cultural de Tianxiangmingde, Pekín

Editores, medios de comunicación

AEI: Alianza internacional de editores independientes, París
ECLM: Ediciones Charles Léopold Mayer, París
Alternatives Internationales, París
Courrier international, París
La Vie des idées, París
Revista china Ciencia y Tecnología, Pekín

El equipo del IRG

EQUIPO EJECUTIVO



Michel Sauquet
Director
michel.sauquet@institut-gouvernance.org



Claire Launay-Gama
Responsable del Polo América Latina del IRG en Bogotá
claire.launay@institut-gouvernance.org



Martin Vielajus
Sub-director
martin.vielajus@institut-gouvernance.org



Thomas Weiss
Webmaster y asistente de edición
thomas.weiss@institut-gouvernance.org



Séverine Bellina
Secretaria general
severine.bellina@institut-gouvernance.org



Rita Savelis
Asistente de dirección y encargada de la logística
rita.savelis@institut-gouvernance.org

COMISIÓN DIRECTIVA



Pascal Delisle (Presidente)
Agregado cultural de la Embajada de Francia en Washington, ex-director del Centro de Las Américas en Sciences Po Paris



Ousmane Sy (Vicepresidente)
Ex-ministro (Mali), presidente del Instituto Africano de la Gobernanza (Dakar)



Mohamed Larbi Bouguerra (Secretario)
Ex-director del Instituto nacional de investigación científica y técnica de Túnez



Bérengère Quincy (Tesorera)
Diplomática francesa



Chen Lichuan
Periodista de la revista *Dialogue Transculturel*, director de la asociación Culturemédia



Elisabeth Ungar Bleier
Directora de Transparencia Internacional, Colombia

EXPERTOS Y INVESTIGADORES ASOCIADOS

Dominique Caouette, Universidad de Montréal, Canada

Jean-Loup Chappelet, Institut de hautes études en administration publique, Lausanne

Dominique Darbon, Sciences Po Bordeaux, Francia

Claske Dijkema et Karine Gatelier, Asociación *Modus Operandi*, Grenoble, Francia

Erhard Friedberg, Sciences Po Paris, Francia

Pierre-Yves Guihéneuf, Asociación *Geysier*, Montpellier, Francia

Nicolas Haeringer, Universidad París-Dauphine, Francia

Lisa Jordan, Fundación Bernard Van Leer, La Haya, Holanda

Jackie Klopp, Université Columbia, Nueva York, EEUU

Assane M'baye, Universidad Cheikh Anta Diop, Dakar, Senegal

Boris Martin, Association *Juristes Solidarités*, París, Francia

Thomas Mouriès, École des hautes études en sciences sociales (EHESS), París, Francia

Henri Rouillé d'Orfeuill, Centro de cooperación intl. de investigación agronómica para el desarrollo, París

Angel Saldomando, Centro de investigación sobre la comunicación, Managua, Colombia

Colaboran también en las actividades del equipo y la definición de sus objetivos **Pierre Calame**, director general de la Fundación Charles Léopold Mayer (FPH), y **Juliette Decoster**, referente del IRG en la FPH